

Réunion du Comité de Révision de Planification ayant lieu au bureau de la Commission de Services Régionaux de Kent à Richibucto, mardi le 24 février, 2026 à 16h00.

Meeting of Planning Advisory Committee Region being held at the Kent Regional Services Commission's office in Richibucto, on Tuesday February 24th, 2026 at 4:00 pm.

**1. Ouverture de la réunion.**

La réunion est officiellement ouverte par Rheal Leblanc à 16h03.

Il souhaite la bienvenue à l'assemblée.

**1. Call to order.**

The meeting is called to order by the Rheal Leblanc at 4:03 pm.

He welcomes the assembly.

**2. Présence :**

**Les membres du comité de Planification /**

Rheal Leblanc  
Jean-Pierre Richard  
Pauline Hébert

**Planning Advisory Committee Members**

Claude LeBlanc-Absent  
Gérard Thébeau-Absent  
Richard Thébeau

**Employés /Employées :**

Jean Goguen (Directeur)  
Elmo Bastarache  
Marc Doiron

Odette Gallant  
Traduction (Zoom)

**3. Déclaration de conflits d'intérêts**

Aucun conflit déclaré.

**3. Conflict of interest declaration**

No conflict declared.

**4. Adoption de l'ordre de jour  
26-02-01**

Proposé par : Richard Thebeau  
Appuyé par : Pauline Hebert

Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

**4. Adoption of the agenda  
26-02-01**

Moved by: Richard Thebeau  
Seconded by: Pauline Hebert

That the agenda be accepted as presented.

**Motion adoptée**

**Motion carried**

5. **Adoption du Procès-verbal du 27 janvier, 2026**  
**26-02-02**

Proposé par : Pauline Hebert  
Appuyé par : Richard Thebeau

Que le procès-verbal du 27 janvier 2026 soit accepté tel que présenté.

**Motion adoptée**

6. **Présentation**

Aucune présentation.

7. **Affaires courantes**

**(a) Kenneth LeBlanc / Beauséjour / Marge de Retrait latérale**  
**26-02-03**

Kenneth et Monique LeBlanc désirent construire un garage attaché de six virgule soixante-et-onze (6,71) mètres par dix virgule quatre-vingt-dix-sept (10,97) mètres sur leur propriété. Le garage attaché serait construit à un virgule cinquante-trois (1,53) mètres de la limite latérale au lieu de trois (3) mètres et à cinq virgule soixante-cinq (5.65) mètres de l'accès privé. Le lot existant a une largeur de vingt-quatre virgule trente-huit (24,38) mètres et une superficie de sept-cent-soixante-neuf (769) mètres carrés au lieu d'une largeur de cinquante-quatre (54) mètres et une superficie de quatre-mille (4 000) mètres carrés. Ceci serait construit sur la propriété (NID 25108531) située au 59, Ocean View Dr. à Grande Digue.

**RÈGLEMENT :**

**Règlement du Nouveau-Brunswick (17-GDD-061-00) de la loi sur l'urbanisme**

**Lots**

5. **Adoption of the minutes of January 27th, 2025**  
**26-02-02**

Moved by: Pauline Hebert  
Seconded by: Richard Thebeau

That the minutes of January 27th, 2026 be accepted as presented.

**Motion carried**

6. **Presentation**

No presentation.

7. **Current business**

**(a) Kenneth LeBlanc/ Beausejour / Side Yard Setback**  
**26-02-03**

Kenneth and Monique LeBlanc wish to build a six point seventy-one (6.71) meters by ten point ninety-seven (10.97) meters attached garage on their property. The attached garage would be constructed at one point fifty-three (1.53) meters from the side lot line instead of three (3) meters and at five point sixty-five (5.65) meters from the private access. The existing lot has a width of twenty-four point thirty-eight (24.38) meters and an area of seven hundred and sixty-nine (769) square meters instead of a width of fifty-four (54) meters and an area of four thousand (4,000) square meters. This would be constructed on the property (PID 25108531) located at 59 Ocean Drive, in Grande Digue.

**REGULATION:**

**New Brunswick Regulation (17-GDD-061) of the Community Planning Act**

**Lots**

3.1.2 Aucun bâtiment principal ou construction principale ne peut être implanté, édifié ou modifié et aucun bâtiment ou construction ne peut être modifié de façon à devenir une habitation à moins que le lot n'ait:

b) dans le cas d'une habitation unifamiliale non desservie par un service d'égout communautaire,

(i) Une largeur d'au moins 54 mètres,

iii) une superficie d'au moins 4000 mètres carrés ;

### **Cour attenant à un bâtiment principal ou à une construction principale**

3.1.6 Un bâtiment principal ou une construction principale ne peut être implanté, édifié ou modifié de façon à se trouver ;

a) à moins de 7,5 mètres de l'alignement d'une rue publique ou d'un accès privé.

b) à moins de 3 mètres des limites latérales du lot,

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car le garage attaché sera construit au meilleur endroit possible.

Proposé par : Jean-Pierre Richard  
Appuyé par : Pauline Hebert

### **Motion adoptée**

#### **(b) Nicholas Jacques Maillet / Beausoleil / Habitation non conforme 26-02-04**

Nicholas Jacques Maillet désire construire une habitation unifamiliale de quatre virgule trois par onze (4,3 X 11) mètres d'une superficie de quarante-sept virgule trois (47,3) mètres carrés sur sa propriété (NID 25096009) située au 111, allée de l'École, à Grande-Digue.

3.1.2 No main building or main structure may be placed, erected or altered and no building or structure may be altered in such a way as to become a dwelling unless the lot has:

b) For a single-family dwelling not served by a community sewage disposal system,

(i) a width of at least 54 meters,

(iii) an area of at least 4,000 square meters;

### **Yard abutting a main building or main structure**

3.1.6 A main building or main structure shall not be placed, erected or altered in such a way that it is

a) less than 7.5 metres from a public street line or private access;

b) less than 3 metres from the side lot lines;

It is resolved that the request be accepted as presented because the attached garage will be built at the best possible location.

Moved by: Jean-Pierre Richard  
Seconded by: Pauline Hebert

### **Motion carried**

#### **(b) Nicholas Jacques Maillet / Beausoleil / Non conforming dwelling 26-02-04**

Nicholas Jacques Maillet wishes to build a four decimal three by eleven (4.3 X11) meters with a forty-seven decimal three (47.3) square meters single-family dwelling on his property (PID 25096009) located at 111 allée de l'école, in Grande-Digue.

**RÈGLEMENT :**

**Règlement du Nouveau-Brunswick (17-GDD-061-00) de la loi sur l'Urbanisme**

**Dimensions des habitations**

3.1.3 Nulle habitation ne peut être implantée, édiflée ou modifiée de sorte que la superficie du plancher de son rez-de-chaussée, soit inférieur, à.

Pour une habitation unifamiliale

(i) 75 mètres carrés dans le cas d'une habitation à une étage, ou

(iv) Une largeur minimale de 7 mètres.

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car l'habitation rencontrera toutes les autres exigences du Plan rural et la Communauté Rurale de Beausoleil recommande cette demande.

Proposé par : Pauline Hebert  
Appuyé par : Richard Thebeau

**Motion adoptée**

**(c) Lotissement Domaine Bossé / Beausoleil / Accès Privé  
26-02-05**

Jean-Michel Bossé (Lotissement Domaine Bossé) soumet un plan de lotissement provisoire créant deux (2) lots, un accès privé de vingt (20) mètres de largeur et une servitude. La propriété est située sur le chemin South Shediac River à Shediac River (Beausoleil).

**RÈGLEMENT :**

**Règlement du Nouveau-Brunswick 80-159**

L'article 6 du règlement est modifié par (a) l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

**REGULATION:**

**New Brunswick Regulation (17-GDD-061-00) of the Community Planning Act**

**Accessory buildings and structures**

3.1.3 No dwelling shall be placed, erected or altered in such a way that the floor area of the ground floor is less than.

For a single-family dwelling

a) 75 square metres in the case of a one storey dwelling;

(iv) a minimum width of 7 metres.

It is resolved that the request be accepted as presented as the dwelling will meet all the other requirements of the Rural Plan and the Beausoleil rural community recommends this request.

Moved by: Pauline Hebert  
Seconded by: Richard Thebeau

**Motion carried**

**(c) Bossé Subdivision / Beausoleil / Private Access  
26-02-05**

Jean-Michel Bossé (Domaine Bossé Subdivision) submits a tentative subdivision plan creating two (2) lots, a twenty (20) meter wide private access and an easement. The property is located on South Shediac River road in Shediac River (Beausoleil).

**REGULATION:**

**New Brunswick Regulation 80-159**

Section 6 of the regulation is amended by (a) replacing subsection (1) and substituting the following:

6(1) Chaque lot, îlot ou autre parcelle de terrain d'un projet de lotissement doit donner;

(b) sur une autre voie d'accès que la Commission peut approuver comme étant utile à l'aménagement du terrain.

Il est résolu que l'accès privé soit accepté tel que présenté vu que les normes provinciales en termes de visibilité d'arrêt sont suivies.

Proposé par : Richard Thebeau  
Appuyé par : Jean-Pierre Richard

**Motion adoptée**

**(d) Lotissement River of Fire Estates Inc. /  
Beaurivage / Accès Privé  
26-02-06**

Paul André Savoie (Lotissement River of Fire Estates Inc.) soumet un plan de lotissement provisoire créant trois (3) lots, l'extension d'un accès privé et une servitude. La propriété est située sur la rue Morgan à Richibucto.

**RÈGLEMENT :**

**Arrêté de lotissement de la ville de  
Richibucto-Arrêté-19-02**

**3.4 LOTS, ILOTS ET AUTRES PARCELLES**

**3.4.1 Devanture**

Tous les lots, îlots et autres parcelles de terrain dans un lotissement doivent donner sur :

3.4.1.1 Une rue appartenant à la Couronne ou à la Municipalité ; ou

3.4.1.2 Une autre voie d'accès que la commission considère

6(1) Every lot, block and other parcels of land in a proposed subdivision shall abut;

(b) such other access as may be approved by the Commission as being advisable.

It is resolved that the private access be accepted as presented because it follows the provincial standards in regards to the stopping sight distance.

Moved by: Richard Thebeau  
Seconded by: Jean-Pierre Richard

**Motion carried**

**(d) River of Fire Estates Inc. Subdivision /  
Beaurivage / Private Access  
26-02-06**

Paul André Savoie (River of Fire Estates Inc Subdivision) submits a tentative subdivision plan creating three (3) lots, a private access extension and an easement. The property is located on Morgan Street in Richibucto.

**REGULATION:**

**Town of Richibucto Subdivision By-Law –By-  
Law-19-02**

**3.4 LOTS, BLOCKS AND OTHER PARCELS**

**3.4.1 Frontage**

Every lot, block and other parcel of land in a subdivision shall abut on:

3.4.1.1 a street owned by the Crown or the municipality; or

3.4.1.2 such other access as the Commission considers acceptable and appropriate for the development of the land.

Il est résolu que l'extension de l'accès privé soit acceptée telle que présentée vue que le conseil municipal de Beaurivage approuve la demande lotissement.

Proposé par : Pauline Hebert  
Appuyé par : Richard Thebeau

**Motion adoptée**

**(e) Lotissement Babin Paving & Construction Ltd/Ltée / Beaurivage / Accès Privé  
26-02-07**

Babin Paving & Construction Ltd/Ltée (Lotissement Babin Paving & Construction Ltd/Ltée) soumet un plan de lotissement provisoire créant deux (2) lots, un accès privé de vingt (20) mètres de largeur et une servitude. La propriété est située sur la rue Principale à Saint-Louis-de-Kent (Beaurivage).

**RÈGLEMENT :**

**Règlement du Nouveau-Brunswick 80-159**

L'article 6 du règlement est modifié par (a) l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6(1) Chaque lot, îlot ou autre parcelle de terrain d'un projet de lotissement doit donner;

(b) sur une autre voie d'accès que la Commission peut approuver comme étant utile à l'aménagement du terrain.

Il est résolu que l'accès privé soit accepté tel que présenté vu que la municipalité de Beaurivage approuve le lotissement.

Proposé par : Jean-Pierre Richard  
Appuyé par : Richard Thebeau

**Motion acceptée**

It is resolved that the private access extension be accepted as presented because the Beaurivage town council approves the subdivision's request.

Moved by: Pauline Hebert  
Seconded by: Richard Thebeau

**Motion carried**

**(e) Babin Paving & Construction Ltd/Ltée Subdivision / Beaurivage / Private Access  
26-02-07**

Babin Paving & Construction Ltd/Ltée (Babin Paving & Construction Ltd/Ltée Subdivision) submits a tentative subdivision plan creating two (2) lots, a twenty (20) meter wide private access and an easement. The property is located on Principale street at Saint-Louis-de-Kent (Beaurivage).

**REGULATION:**

**New Brunswick Regulation 80-159**

Section 6 of the regulation is amended by (a) replacing subsection (1) and substituting the following:

6(1) Every lot, block and other parcels of land in a proposed subdivision shall abut;

(b) such other access as may be approved by the Commission as being advisable.

It is resolved that the private access be accepted as presented because the Municipality of Beaurivage approves the subdivision.

Moved by: Jean-Pierre Richard  
Seconded by: Richard Thebeau

**Motion carried**

**(f) Lotissement Estate of Eloi C. Daigle /  
Beaurivage / Accès privé  
26-02-08**

Stephan Henri Daigle (Lotissement Estate of Eloi C. Daigle) soumet un plan de lotissement provisoire créant un (1) lot sur un accès privé de vingt (20) mètres de largeur existant et une servitude. La propriété est située sur le chemin Pointe des Georges à Aldouane (Beaurivage).

**RÈGLEMENT :**

**Règlement du Nouveau-Brunswick 80-159**

L'article 6 du règlement est modifié par (a) l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6(1) Chaque lot, îlot ou autre parcelle de terrain d'un projet de lotissement doit donner;

(b) sur une autre voie d'accès que la Commission peut approuver comme étant utile à l'aménagement du terrain.

Il est résolu que le nouveau lot créé sur l'accès privé de vingt (20) mètres de largeur existant soit accepté tel que présenté vu que cet accès suit les normes provinciales en termes de visibilité d'arrêt.

Proposé par : Pauline Hebert  
Appuyé par : Richard Thebeau

**Motion adoptée**

**(g) Lotissement Simon Arthur Arbeau /  
Beausoleil / Reliquat non conforme  
26-02-09**

Simon Arthur Arbeau (Lotissement Simon Arthur Arbeau) soumet un plan de lotissement provisoire créant un (1) lot pour accommoder les conditions existantes. La propriété est située sur le Chemin des Breau à Cocagne (Beausoleil).

**(f) Estate of Eloi c. Daigle Subdivision /  
Beaurivage / Private Access  
26-02-08**

Stephan Henri Daigle (Estate of Eloi C. Daigle Subdivision) submits a tentative subdivision plan creating one (1) lot on an existing twenty (20) meter wide private access and an easement. The property is located on Pointe des Georges Road in Aldouane (Beaurivage).

**REGULATION:**

**New Brunswick Regulation 80-159**

Section 6 of the regulation is amended by (a) replacing subsection (1) and substituting the following:

6(1) Every lot, block and other parcels of land in a proposed subdivision shall abut;

(b) such other access as may be approved by the Commission as being advisable.

It is resolved that the new created lot on the existing twenty (20) meter wide private access be accepted as presented because it the access follows the provincial standards in regards to the stopping sight distance.

Moved by: Pauline Hebert  
Seconded by: Richard Thebeau

**Motion carried**

**(g) Simon Arthur Arbeau Subdivision /  
Beausoleil / Non conforming Remnant  
26-02-09**

Simon Arthur Arbeau (Simon Arthur Arbeau Subdivision) submits a tentative subdivision plan creating one (1) lot to accommodate existing conditions. The property is located on Des Breau Road at Cocagne (Beausoleil).

**RÈGLEMENT :**

**RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
80-159 pris en vertu de la LOI SUR  
L'URBANISME**

6(4) Lorsqu'un lotissement proposé n'est pas desservi par un réseau public d'égouts, chaque lot ou autre parcelle de terrain doit avoir:

(a) une largeur minimale de cinquante-quatre mètres

Il est résolu que le lotissement soient acceptés tel que présenté vu que le reliquat aura une superficie de deux virgule sept (2,7) acres

Proposé par : Pauline Hebert  
Appuyé par : Jean-Pierre Richard

**Motion adoptée**

**(h) Gaétan Gallant / Five Rivers / Lot non conforme  
26-02-10**

Gaétan Gallant désire construire une maison de 59x42 pieds et un garage détacher de 30x24 pieds sur sa propriété avec le garage dans la cour avant et située dans la zone commerciale central (NID25140062) située au 95 Main Street, Rexton.

**RÈGLEMENT :**

**Plan rural du village de Rexton-Arrêté 12-01**

**3.4 ZONE-COMMERCIAL CENTRAL (CC)**

**USAGES PERMIS**

3.4.1 Tout terrain, bâtiment ou construction dans une zone CC ne peut être affecté qu'aux fins,

**REGULATION:**

**NEW BRUNSWICK REGULATION 80-159  
under the COMMUNITY PLANNING ACT**

6(4) Where a proposed subdivision is not to be serviced by a sewer system for public use, every lot or other parcel of land therein shall have and contain:

a) a width of at least fifty-four meters.

It is resolved that the subdivision be accepted as presented because the remnant will have an area of two point seven (2.7) acres.

Moved by: Pauline Hebert  
Seconded by: Jean-Pierre Richard

**Motion carried**

**(h) Gaétan Gallant / Five Rivers / Non conforming lot  
26-02-10**

Gaetan Gallant wishes to build a 59x42 foot house and a 30x24 foot detached garage on their property with the detached garage in the front yard and located in a commercial central zone (PID25140062) located at 95 Main Street, Rexton.

**REGULATION:**

**Rural Plan of the Village of Rexton-By-Law  
12-01**

**3.4 ZONE: CENTRAL COMMERCIAL (CC)**

**PERMITTED USES**

3.4.1 Any land, building or structure in an CC zone may only be assigned,

b) en conjonction avec les usages permis en a), un des usages suivants est permis selon les conditions que peut établir la Commission :

(i) une habitation unifamiliale, ou

et cet usage résidentiel peut être considéré comme un usage principal ou secondaire aux usages permis, selon des conditions que peut établir la Commission incluant la préservation du caractère commercial le long de la rue Main, les questions relatives au patrimoine ou à l'histoire, ou toutes autres conditions que la Commission juge pertinentes.

### **BÂTIMENTS ET CONSTRUCTIONS ACCESSOIRES**

3.4.8 Les bâtiments ou constructions accessoires ne peuvent

b) être implantés, édifiés ou modifiés de telle sorte

(i) qu'ils se trouvent dans la cour avant du bâtiment principal ou de la construction principale,

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car la maison et le garage n'empièteront pas dans les marges de retraits. Sujet à l'approbation de la municipalité de Five-Rivers.

Proposé par : Pauline Hebert  
Appuyé par : Richard Thebeau

#### **Motion adoptée**

#### **(i) Makor Construction Inc. / Champdoré / Lot non conforme 26-02-11**

Tony Gallant (pour Makor Construction Inc.) désire construire une habitation multifamiliale de trois (3) étages pour créer vingt-et-un (21) unités de logement sur la propriété (NID 25449182) située au Lot 15-1, avenue Clément, à Saint-Antoine. La propriété comporte une largeur de quarante virgule quatre-vingt-quatre (40.84) mètres au lieu de soixante-douze (72) mètres.

b) in conjunction with the uses allowed in a), one of the following uses is allowed according to the conditions which the Commission may establish:

(i) a single-family dwelling, or

and this residential use can also be considered as the main or secondary use to the uses allowed, according to the conditions that the Commission may establish including; the preservation of the commercial character along Main Street, historical or heritage matters, or all other conditions that the Commission might consider relevant.

### **ACCESSORY BUILDING AND STRUCTURES**

3.4.8 Accessory buildings or structure shall not

b) be placed, erected or altered in such a way

(i) that they are in the front yard of the main building or of the main structure,

It is resolved that the request be accepted as presented because the house and garage will not encroach in any setbacks. Subject to the approval of the Municipality of Five Rivers.

Moved by: Pauline Hebert  
Seconded by: Richard Thebeau

#### **Motion carried**

#### **(i) Makor Construction Inc. / Champdoré / Non conforming lot 26-02-11**

Tony Gallant (for Makor Construction Inc) wishes to construct a three (3) storey multi-family dwelling to create twenty-one (21) dwelling units on the lot (PID 25449182) located at Lot-15-1 Clément Ave in Saint-Antoine. The property has a width of forty point eighty-four (40.84) metres instead of seventy-two (72) metres.

**RÈGLEMENT :**

**Arrêté No. 2020-04, Arrêté adoptant le Plan rural du village de Saint-Antoine**

**Lots**

3.4.3 Nulle habitation multifamiliale ne peut être implantée, édiflée ou modifiée et nul bâtiment ou construction ne peut être modifiée de façon à devenir une habitation multifamiliale si ce lot n'a pas;

b) une largeur d'au moins 36 mètres, ainsi que 2 mètres pour chaque unité d'habitation additionnelle (s'il y a plus que trois unités d'habitation).

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée, sous condition que le conseil de Champdoré soit en faveur de cette demande.

Proposé par : Jean-Pierre Richard  
Appuyé par : Pauline Hebert

**Motion adoptée**

**(j) Lotissement Manuel Estate / District Rural de Kent / Reliquat non conforme  
26-02-12**

Georgie Manuel (Lotissement Manuel Estate) soumet un plan de lotissement provisoire créant une (1) parcelle. La propriété est située sur le chemin Manuel à Baie Sainte-Anne (District Rural).

**RÈGLEMENT :**

**RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 80-159 pris en vertu de la LOI SUR L'URBANISME**

6(4) Lorsqu'un lotissement proposé n'est pas desservi par un réseau public d'égouts, chaque lot ou autre parcelle de terrain doit avoir;

a) une largeur minimale de cinquante-quatre mètres

c) une superficie minimale de quatre mille mètres carrés.

**REGULATION:**

**By-Law No. 2020-04, By-Law adopting the Village of Saint-Antoine Rural Plan**

**Lots**

3.4.3 No main building or main structure shall be placed, erected or altered and no building or structure shall be altered in such way as to become a multi-family dwelling, unless the lot has.

b) a minimum width of 36 meters, and 2 meters for each additional dwelling unit (if there are more than three dwelling units).

It is resolved that the request be accepted as presented, with the condition that the council of Champdoré recommends this request.

Moved by: Jean-Pierre Richard  
Seconded by: Pauline Hebert

**Motion carried**

**(j) Manuel Estate Subdivision / Kent Rural District / Non conforming Remnant  
26-02-12**

Georgie Manuel (Manuel Estate Subdivision) submits a tentative subdivision plan creating one (1) parcel. The property is located on Manuels road in Baie Sainte-Anne (District Rural).

**REGULATION:**

**NEW BRUNSWICK REGULATION 80-159 under the COMMUNITY PLANNING ACT**

6(4) Where a proposed subdivision is not to be serviced by a sewer system for public use, every lot or other parcel of land therein shall have and contain;

a) a width of at least fifty-four meters.

(c) an area of at least four thousand square meters.

Il est résolu que le lotissement soit accepté tel que présenté vu que ceci va régler un problème d'empiètement d'un garage.

It is resolved that the subdivision be accepted as presented because this will fix a garage encroachment.

Proposé par : Pauline Hebert  
Appuyé par : Jean-Pierre Richard

Moved by: Pauline Hebert  
Seconded by: Jean-Pierre Richard

**Motion adoptée**

**Motion carried**

**8. Affaires Nouvelles**

**8. New Business**

**(a) Rapport de construction**

**a. Construction Report**

Le rapport de construction est présenté et discuté.

The construction report is presented and discussed.

**9. Date de la prochaine réunion**

**9. Date of the next meeting**

La prochaine réunion est prévue le mardi 31 mars, 2026 à 16 heures.

The next meeting is scheduled for Tuesday March 31st, 2026 at 4pm.

**10. Levée de la séance  
26-02-13**

**10. Adjournment  
26-02-13**

Proposé par : Richard Thebeau

Moved by: Richard Thebeau

Que la séance soit levée à 16h50.

That the meeting adjourned at 4:50 pm.

Le procès-verbal est signé par :

Minutes signed by:

\_\_\_\_\_  
Jean Goguen – Directeur d'Aménagement

\_\_\_\_\_  
Jean Goguen – Planning Director

\_\_\_\_\_  
Odette Gallant– Secrétaire

\_\_\_\_\_  
Odette Gallant– Secretary

Le procès-verbal est approuvé par :

The minutes approved by:

\_\_\_\_\_  
Rheal Leblanc – Président

\_\_\_\_\_  
Rheal Leblanc– Chairman

